

## ÉDITO

### Résolutions



Un peu partout, les feux d'artifices ont accueilli 2015 avec éclat.

Les résolutions, telles des ofrandes, lui ont été présentées. Ne sont-elles pas des fumées d'encensoirs qui se dissipent avant la fin du premier mois ?

Je me figure que non et, encore toute à la persévérance pour faire de cette nouvelle année une ode au respect, à la délicatesse, à... c'est le CHOC ! L'assassinat des journalistes de Charlie Hebdo à Paris me laisse pantoise, le déferlement désobligeant sur les réseaux sociaux confronte les élans de bienveillance et les désirs de paix.

Je vous imagine tous aussi interloqués que je peux l'être.

Et puis, je me dis que je me dois d'autant plus de persévérer dans mes résolutions : respect, délicatesse et bienveillance !

Des vœux que je vous transmets chers lecteurs.

Julie Brassard Carron

## Fenêtres de l'Avent



**Le 23 décembre dernier, les fenêtres de l'Avent de Saxé, Mazembroz et Châtaignier se sont refermées pour la 6<sup>e</sup> année consécutive.**

Cette édition a une fois de plus permis à de nombreuses personnes de se rencontrer, de partager un moment de convivialité bien apprécié par tous. Les échos de ces soirées sont toujours très positifs.

Un grand merci à toutes les personnes qui ont participé ces six

dernières années, soit en décorant une fenêtre, soit en organisant un apéro.

Afin que cet événement sympathique du mois de décembre perdure, les personnes intéressées pour l'édition de 2015 sont priées de s'annoncer déjà maintenant. Evidemment, il s'agit d'une pré-inscription, et je reprendrai contact avec les inscrits en novembre afin de confirmer ou non leur collaboration.

Le principe reste le même, des fenêtres illuminées chaque soir de décembre jusqu'au 23 et des apé-

ros durant les fins de semaine et à l'approche de Noël. N'hésitez pas à vous mettre à plusieurs, cela simplifie les préparatifs !

Vous pouvez me contacter par mail pour vous inscrire ou simplement pour avoir quelques renseignements.

A tous, je souhaite une très belle année 2015.

Christine Bruchez, Saxé  
chris.bruchez@bluewin.ch

### «Les fantômes de Mazembroz»

Photo Christian Théoduloz



Profitez de nos actions mensuelles  
**PRIX VERT**

pharmacie

VON ROTEN



consultez nos actions  
directement à la pharmacie

- Rue de l'Eglise 34 | 1926 Fully | T 027 746 11 33
  - Centre Migros Chemin de Provence 4 | 1926 Fully | T 027 746 43 06
- info@pharmacie-vonroten.ch      www.pharmacie-vonroten.ch



**Votre partenaire  
de confiance**

Financement hypothécaire  
Placement - Prévoyance

**Acunto Paolo**  
Responsable d'agence  
027 747 16 20  
paolo.acunto@raiffeisen.ch

**Banque Raiffeisen  
Martigny et Région**

**RAIFFEISEN**

**Votre spécialiste**

**Cotture Tamarcaz**  
**CHALLENGER**  
Autos - Motos - Vélos  
Route de La Gare 51  
1926 Fully  
www.garagechallenger.ch  
027 / 746 1339

**CORDONNERIE  
MAROQUINERIE  
DE FULLY**



**Giuseppe Morganella**  
Rue Maison de Commune 13  
1926 Fully  
027 746 31 68

**HIOB  
INTERNATIONAL**

Œuvre d'entraide reconnue par l'Etat

- **RAMASSAGE GRATUIT**  
d'objets revendables
- **DÉBARRAS D'APPARTEMENT ET TRAITEMENT DES DÉCHETS**  
à des prix avantageux

**Brocante Martigny**

Rue du Léman 35, Tél. 027 722 38 83  
www.hiob.ch  
martigny@hiob.ch

Visitez aussi notre  
Brocante HIOB à  
Sion, Cour de la Gare 21  
Tél. 027 322 06 53

**UN VRAI TRÉSOR**

Offre diversifiée de marchandises!

*Dans nos cuisines il ne manque que vous*



**ROCCABOIS**

CH-1906 CHARRAT  
www.roccabois.ch

☑ CUISINES ☑ MENUISERIE ☑ FENÊTRES ☑ PORTES 027 746 20 20

**BUREAU TECHNIQUE**

**GASPARI SANDRO**

Rue de l'Eglise 44 - 1926 Fully



- Mise à l'enquête
- Surveillance de chantier
- Plans exécution et détail
- Soumissions et projets

Tél. 027 746 60 44 - 079 287 08 62  
sgaspari@bluewin.ch - www.bureau-gaspari.ch



**CARRON &  
MICHELLO Sàrl**

**RÉNOVATION**



**CONSTRUCTIONS BOIS • CHARPENTE**

CP 31 • 1926 FULLY

Tél. 027 746 42 14 • Fax 027 746 16 61 • Natel 079 418 64 17

e-mail: carmicharp@bluewin.ch - Site: www.carmicharp.ch

**La Louye**

Carrosserie Sàrl



40 ans de tôle

www-carrosserie-fully.com

## 29<sup>e</sup> édition du Carnaval de Fully

# 7 péchés en Capitale, bas les masques !

Du 12 au 16 février prochain, notre cher village deviendra la Capitale des péchés !

Il n'est plus utile de vous cacher et, tombez les masques, car nous avons tous péché ! Ainsi c'est avec **ENVIE** que vous amorcerez les festivités lors de la soirée «Before» du jeudi 12 février grâce aux nombreuses animations dans les bistrotts de la rue de l'Eglise.



Le vendredi 13 février, il sera temps pour vous de démarquer **ORGUEILLEUSEMENT** les réjouissances en participant à l'ouverture et discours officiels à 20h33, le tout animé par la guggen La Zikadonf de Saint-Léonard !



Vous attaquerez ensuite les choses sérieuses le samedi 14 février à 13h avec l'accueil des guggens suivantes qui déverseront leur **COLÈRE** musicale :



- Les Brik's Tonnos de Chalais
- Les Endiablés de Courtepain (Fribourg)
- Les Nachtheueler de Horw (Lucerne)
- La Schtrabatze de Saxon
- Les Tüttli's de Péry (Jura-Bernois)

Vous participerez ensuite au **corsège des enfants qui sera lancé à 15h03** à la place St-Symphorien. Les inscriptions seront possibles dès 14h.

Après le cortège, le goûter sera offert à tous les enfants **GOURMANDS** et une **remise des prix des meilleurs**



déguisements aura lieu selon trois catégories :

- Meilleur déguisement individuel
- Meilleur déguisement en groupe
- Meilleur char

A 19h33, vous aurez le privilège d'assister au **grand cortège nocturne**, alimenté par divers guggens, chars et canons à confettis ! Même les plus **AVARES** d'entre vous n'oublieront pas de payer leur billet pour le spectacle, garantissant ainsi la pérennité de notre belle manifestation !



Vous n'oublierez pas non plus la **remise des prix des meilleurs chars à 23h** sur le podium, devant la maison de commune.

Le dimanche 15 février marquera une journée de repos. Cependant, les moins **PARESSEUX** d'entre vous rejoindront à nouveau les bistrotts du village le soir venu, afin de profiter des diverses animations musicales !



Enfin, le **lundi 16 février**, la **LUXURIEUSE** soirée pyjama et son grand concours de pyjamas dans les cafés du village ainsi que la présence des Mukshû Lion's de Martigny vous envoûteront une dernière fois avant de laisser place à un repos bien mérité jusqu'au lancement de la 30<sup>e</sup> édition du Carnaval de Fully !



Pour participer au concours, il vous

suffit de vous rendre auprès des membres du comité du CarnaFully le soir même. Ceux-ci vous attribueront un numéro. Vous devrez ensuite vous rendre dans les différents établissements où auront lieu les étapes du concours. Vous aurez alors une dizaine de secondes pour défiler devant un jury spécialisé et lui prouver que vous méritez plus que quiconque de remporter le concours ! Divers prix à gagner !

Tous les soirs, restauration chaude et animations musicales dans les cafés et bistrotts du village !!!



www.carnafully.ch



**Afin de préparer au mieux sa 29<sup>e</sup> édition, le Carnaval de Fully est à la recherche de bénévoles !**

Que vous soyez orgueilleux, avare, envieux, colérique, luxurieux, gourmand ou même paresseux, nous avons toujours une place pour vous !

Cela vous intéresse ? Dans ce cas, rendez-vous sur le site du Carnaval et remplissez le formulaire à l'adresse suivante : <http://carnafully.ch/benevoles.asp>

Vous pouvez également prendre contact avec le responsable bénévoles par téléphone au 079 350 14 07 ou par mail à l'adresse [thomas@carnafully.ch](mailto:thomas@carnafully.ch).

Le CarnaFully vous remercie d'avance pour votre participation et espère vous voir nombreux du 12 au 16 février 2015 !



CarnaFully  
Photos Philippe Dougoud



**FLEUR DE POT**

**Saint-Valentin**  
ouverture  
exceptionnelle  
samedi 14 février  
de 8h30 à 17h  
non-stop.  
**Livraisons  
gratuites  
sur Fully  
et environs**

**Fleurs coupées  
Toutes décorations  
Idées cadeaux**

FLEUR DE POT  
*Tiffany Gay & Nathalie Schmidt*  
Rue Maison-de-Commune 13  
1926 Fully  
Tél./fax 027 746 26 65  
LIVRAISON À DOMICILE



Pierre-Alain Fellay  
079 412 23 79



**Pierre-Alain Fellay**  
**GARAGE DE CHARNOT**



Frédéric Bellani  
079 279 37 90



Route du Stade 80-82, 1926 Fully  
Tél. 027 746 26 78 • Fax 027 746 29 29 • garagedecharnot@bluewin.ch

# NABI BOIS

S A

## MENUISERIE - CHARPENTE



Patrick Guéna

Route du Simplon 1B  
Case postale 7  
1906 CHARRAT  
Tél. 027 722 17 36  
Fax 027 722 17 06  
info@nabibois.ch



Alain Guéna



SUBARU  
Confidence in Motion  
LA MARQUE 4x4 DES SUISSES

SUBARU XV 4x4.  
GROSSOVER EXCEPTIONNEL  
À PRIX SENSATIONNEL.

Lors d'une  
visite  
au garage  
vous pourrez  
découvrir  
La gamme  
SUBARU  
avec une  
prime d'achat  
allant jusqu'à  
**Fr. 5 000.-**  
ou un  
avantage  
client d'une  
valeur de  
**Fr. 6 000.-**

Conseil, vente et service  
**GARAGE BIFFIGER**  
Route du Léman 42  
1907 Saxon  
www.garagebiffiger.ch  
r.biffiger@bluewin.ch  
Tél. 027 744 21 30

Michel TARAMARCAZ Sarl, Votre spécialiste des sols

Depuis 1962 à votre Service !



Michel TARAMARCAZ Sarl

Revêtements de sols 1926 Fully

- Parquet
- Stratifié
- Tapis
- PVC
- Linoéum



Peinture  
Papiers Peints, Rustique

# ANCAY

Emmanuel

Route du Chavalard  
CP 5 - 1926 Fully

Tél. 027 746 25 22  
Natel : 079 658 40 46



## Yanis Aymon.

### *Nouvel Agent général à Sion.*

Je conseille depuis plus de 16 ans les clientes et les clients de la Mobilière. Dès maintenant, je me réjouis d'être là pour vous en tant qu'Agent général à Sion.

L'équipe de l'Agence générale de Sion vous offre:

- **Un conseil rapide et personnalisé** – aussi en cas de sinistre.
- **Un savoir-faire** – un ménage sur trois en Suisse est assuré à la Mobilière.
- **Un service de proximité** – dans la région, nous sommes présents à Sion, Martigny, Sierre, Crans et Haute-Nendaz.

Nous sommes là pour vous – quoi qu'il arrive.

La Mobilière

Assurances & prévoyance

Agence générale de Sion, Yanis Aymon  
Avenue du Midi 10, 1950 Sion  
Téléphone 027 329 25 25  
sion@mobi.ch, www.mobision.ch

## Bienvenue

*L'administration communale a le plaisir de vous annoncer l'arrivée de nouveaux collaborateurs.*

Ceux-ci ont été engagés durant ces derniers mois afin de compenser des départs au sein des différents services (de gauche à droite) :

**Félicien Roduit**, collaborateur technique aux services industriels – secteur des eaux. **Valérie Bender**, secrétaire administrative au secrétariat général. **François Bertholet**, Caporal de police. **Lucien Debons**, apprenti employé de commerce. **Monique Dubois-Schwan**, Caporale de police. **Patrick Arlettaz**, Chef du service des finances et contributions.



Nous leur souhaitons la bienvenue ainsi que beaucoup de plaisir et de réussite dans leurs activités respectives.

L'administration communale  
Photo : Ph. Salomon

## Le Chœur des Jeunes recrute et fait son théâtre...

*Tu es jeune ? Tu viens de commencer le cycle ? Ou tu l'as déjà fini ? Tu aimes la musique ou tu en joues ? Tu as envie de passer une soirée sympa entre jeunes de ton âge ?*

Alors n'hésite pas ! Retrouvons nous tous les vendredis à la salle paroissiale.

On est une équipe de jeunes dynamiques, sympathiques, un peu taquins parfois, mais toujours prêts à se serrer les coudes. Ce qu'on fait ! On chante, on rigole...

questions. Essaie ! Tu verras que tu y prends goût... Prends avec toi un pote et retrouve-nous le vendredi à 19h30 à la salle paroissiale. On t'attend avec enthousiasme !

Le Chœur des Jeunes  
Flamme de Fully

Et là, on prépare un truc de fou ! Et on a besoin de toi !

On n'ira pas à l'Olympia mais on va faire vibrer le plancher de Fully ! Ça t'intrigue tout ça...

Alors viens, ne te pose pas trop de

**Plus d'infos :** Christine Rossier  
079 800 22 09  
Joachim Grange  
079 854 11 55  
Christophe Albasini  
079 781 14 24



## Si on jouait ?

*Comment occuper les enfants par mauvais temps ? Tout simplement en organisant une partie de*

### TAMBUZI

Un jeu Haba pour 2 à 4 joueurs dès 6 ans, durée 10 minutes

Dans la chaleur de la savane, les animaux organisent une danse de la pluie pour Tambuzi le Dieu du Temps.

#### Déroulement de la partie :

Tandis que le son du bongo retentit dans le buzzer, chaque joueur doit, à tour de rôle, déplacer ses animaux et les faire avancer d'une hutte à l'autre. Lorsque le son s'arrête et qu'un éclair retentit, l'animal qui n'est pas caché dans une hutte est éliminé.



**But du jeu :** éviter d'être frappé par l'éclair et ainsi obtenir le plus grand nombre de points. Observation, rapidité, réactivité tels sont les ingrédients qui vous conduiront à la victoire.

Autre jeu d'ambiance conseillé : Déclat Family adapté aux enfants, fous rires assurés.

Découvrez nos nouveautés 2015 sur le site [ludogalopins.123website.ch](http://ludogalopins.123website.ch)

Ludothèque Les Galopins

### CARNAVAL :

La ludothèque met en prêt des dizaines de costumes de carnaval (de 0 à 12 ans) dès le 2 février : Fr. 10.- pour les abonnés et Fr. 15.- pour les non-abonnés.

**Une ouverture spéciale aura lieu le vendredi 13 février de 18h à 20h.**

## Un village et des livres

*«Toile de dragon», Muriel Zürcher et Qu Lan, éditions Picquier jeunesse (dès 8 ans)*

Thong-Li a un don, il peint des dragons sur les toiles d'araignée. Son talent intéresse rapidement l'empereur qui l'oblige à exercer son art dans son immense palais. Mais privé de liberté, le sens artistique de l'enfant ne semble plus aussi puissant...



La liberté d'expression est le trésor que Thong-Li découvrira en fin d'ouvrage. En cadeau pour la nouvelle année, on vous offre ce petit conseil qu'un vieil homme donne à notre jeune héros : « ...veille à ne pas tracer les limites de ta liberté ».



La galerie Mosaico Artistico inaugure l'année 2015 avec une collective d'artistes de la ville de Martigny :

## «Regard de Femmes»

Ce n'est pas étonnant que dans une ville où l'on respire l'art comme l'air (pardonnez-moi le jeu de mots facile), fleurissent autant d'artistes.

En effet, une recherche dans ce domaine à Martigny, fait ressortir une liste très nourrie de talents – et pas des moindres – d'autant plus méritoires que par une instinctive mauvaise réflexion... on aurait tendance à penser qu'«ils n'ont pas de chance» de vivre à l'ombre du prestigieux Musée qui a vu passer Modigliani, Monnet, Picasso... Mais moi, je pense que l'épanouissement d'autant de richesses artistiques à Martigny est dû exactement à «l'effet Giannada». Car si le soleil provoque des ombres, il fait aussi briller les objets de valeur.

Dans cette profonde conscience, la galerie Mosaico Artistico à Fully organise, sous le titre «Regard de Femmes», une exposition d'un petit échantillonnage des artistes de Martigny<sup>1</sup>.

### Les artistes à découvrir dans cette exposition :

**Egle Gay** revient sur la scène artistique de Martigny pour nous transmettre un message paisible et relaxant par la douceur de la technique de la sanguine.

**Liliana Marasco** nous plonge dans un monde de rêve tout à interpréter. Ses huiles aux nuances douces traduisent toute l'aisance du geste de l'artiste chevronnée.

**Ritasso** (Houda Piota) jeune artiste de Martigny, par adoption. A l'aise dans les techniques de l'huile et de l'acrylique, elle oscille entre l'abstrait et le conceptuel.

**Landry** (Danielle Vouilloz) expose une série de scènes de vie, dans des huiles vives et pétillantes. Des femmes coquettes et des maternités en extase, pleines d'humanité.

**Mireille Zagolin** peintre et sculpteur. Ses abstraits aux soupçons figuratifs à découvrir, ainsi que ses magnifiques bronzes sans aucun soupçon, à admirer tout court... c'est du grand art !

**Abdoulaye Gandema** : l'invité d'honneur. Sculpteur et bronzier du Burkina Faso. Les femmes de son monde artistique, toujours racées, nous fascinent par leur élégance et dignité.

Une soixantaine d'œuvres vous attendent à la galerie Mosaico Artistico.

<sup>1</sup> Notre ambition est de recevoir tous les artistes de Martigny, car nous en connaissons la valeur. Nous envisageons donc de répéter l'expérience avec d'autres éditions. Ceci est un renseignement et un appel à l'adresse des artistes actuellement absents.

Gianfranco Cencio

GALERIE D'ART  
Mosaico Artistico  
LUI XIV - FULLY

## Regard de Femmes

5 artistes de Martigny exposent à la galerie Mosaico Artistico à Fully  
du 31.01 au 14.03.2015  
VERNISSAGE SAM 31.01 À 17H30

Egle Gay  
Liliana Marasco  
Danielle Vouilloz Landry  
Houda Piota Ritasso  
Mireille Zagolin

Invité d'honneur  
Abdoulaye Gandema

ouverture  
du jeudi au dimanche  
de 15h30 à 18h30

autres jours sur appel  
tél. 079 286 52 00  
info@galeriemosaicoartistico.ch

Chemin de la Lui 14 CH  
1926 Fully

www.galeriemosaicoartistico.ch

## St-Ours 2015

**Samedi 31 janvier, Branson fêtera son St-Patron et vivra sa 19<sup>e</sup> fête villageoise. Que le soleil, la neige ou les Follatons, ces vents fous des Follatères, s'y invitent, la fête sera belle !**

Rues décorées par les enfants, messe, apéritif convivial, caveaux aménagés, bars et restauration, animations musicales, bal populaire, tout sera mis en œuvre pour vous recevoir au cœur du village.



*KT Gorique, sacrée championne du monde à New York.*

### Un petit air de New York !

Chaque année, des invités d'honneur participent au traditionnel couper de ruban. Ce 31 janvier, ils auront un point commun : New York. Tout d'abord, **Kt Gorique**, une jeune artiste martigneraise hip hop, sacrée championne suisse puis championne du monde de rap à New York en 2012.

Ensuite, l'Echo des Follatères, pilier de la fête de la St-Ours depuis trois quarts de siècle. Eux aussi ont connu le rêve américain : ils viennent de se produire sur la scène du Carnegie Hall, cette prestigieuse salle new-yorkaise où les ont précédés Benny Goodman, les Beatles, Brel, Piaf ou Pink Floyd. On leur pardonnera d'avoir peut-être encore un peu la tête dans les nuages. Ces artistes seront accompagnés par une athlète bransonnarde qui vient d'étoffer brillamment son palmarès : Anne-Catherine Vouilloz. Après une deuxième place sur 5000 m. et sur 10000 m. aux championnats d'Europe des vétérans en Turquie, elle a remporté en décembre dernier le marathon de Malaga. Peut-être bientôt celui de New York ?

La traditionnelle allocution d'un ha-

bitant du village vous sera servie par Philippe Roduit, président de l'Echo des Follatères, société qui organisera la Fête bas-valaisanne de chant en mai 2015 à Fully.

### Programme

#### Judi 29 janvier

19h : messe pour les défunts du village.

#### Samedi 31 janvier

10h : messe chantée par l'Echo des Follatères.

11h : couper de ruban et allocution apéritif animé par l'Echo des Follatères.

12h : ouverture des caves et repas : sanglier, polenta, paëlla, raclette, hots dogs, frites, grillades, planchettes valaisannes, gâteaux.

Dès 14h : animations musicales itinérantes.

21h : bal sous la cantine chauffée.

### Spécial jeunes

De 13h à 17h : Animations, jeux par l'Action socio-culturelle de Fully (AsoFy).

Habitants des lieux ou hôtes de passage, soyez tous les bienvenus à la St-Ours.

*Pour le comité, Louis Carron*

**Judi 19 février  
2015 de 14h à 16h**

**INFO-GOÛTER :**

## Conférence seniors «le diabète»

Le jeudi 19 février aura lieu la première conférence organisée avec Pro Senectute, le Club des Aînés et l'AsoFy. Nous accueillerons donc le Dr Christophe Petite. Il présentera les types de diabète, les causes et les troubles liés à cette maladie ainsi que les mesures préventives.

Après la conférence, un goûter et un café seront servis à chaque participant. La conférence se déroulera à la salle Nord du hall polyvalent.

Entrée libre et chapeau à la sortie.

**Informations :** Jocelyne Levrand, 079 666 50 64.



**Salle polyvalente de Fully,  
dès 12 ans  
de 20h à 22h.**

**les mercredis 7, 14, 21  
et 28 janvier,  
les mercredis 4, 11  
et 25 février.**

**Chaussures de gym  
obligatoires.**

## Empreintes colorées

**Qui n'a rêvé un jour de devenir un artiste...?!**

Les élèves du cours d'aquarelle de Pro Senectute Valais animé par Pierre-Alain Corthay exposent le fruit de leur travail au Centre de Loisirs et Culture de Martigny.

### Invitation au Vernissage

**Vendredi 6 février de  
18h30 à 20h30**

**Heures d'ouverture  
du 6 février au 7 mars :**  
mercredi, samedi et  
dimanche : 14h à 18h,  
jeudi, vendredi :  
16h à 18h.

Centre de Loisirs et  
Culture de Martigny  
Rue des Vorziers 2  
1920 Martigny



## Unipop



**En février, l'Unipop de Martigny et Fully propose :**

**4** Relations humaines : Savoir prendre du recul et lâcher prise

**5** Relations humaines :

Et si on parlait de la mort ?

**23** Nature :

Jardin et potager bio

Les autres cours de notre pro-

gramme pour le mois de février sont complets !

**Inscriptions :**

**info@unipopfully.ch**

**Renseignements :**

**Marie-Bernard Dorsaz**

**027 746 10 60**

## La Fondation Martial Ançay: les us et coutumes et le savoir-faire alpin Les premières brantes à sulfater

La fondation peut s'enorgueillir de posséder une étonnante collection de brantes à sulfater montrant leur évolution technique.

Avant l'utilisation de celles-ci, un simple bidon faisait l'affaire, le vigneron parcourait sa vigne en l'aspergeant à l'aide d'une poignée de raphias trempés dans la bouillie.

A début du XX<sup>e</sup> siècle apparut la fameuse brante Vermorel (photo 1).



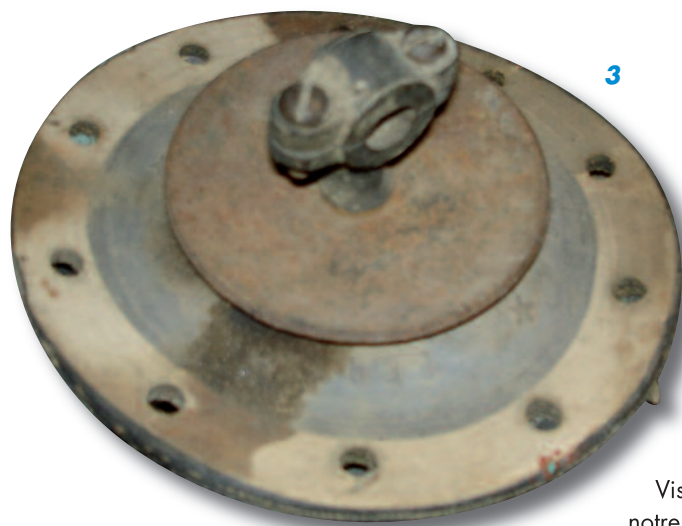
Actionnée par un levier et placée sous le fond de la brante, une membrane en cuir faisait office de piston (photo 2).

La pression était faible et le débit irrégulier. Le vigneron avait tendance à forcer sur le levier, ce qui rompait la membrane. Il fallait alors la remplacer.

Elle était tenue par 12 vis, d'où la nécessité d'emporter avec soi l'outillage et une membrane de rechange (photo 3).

Les impuretés bouchaient souvent la lance. On actionnait alors un système à ressort pour libérer le conduit. Une poignée à détente remplaça le robinet du début : le progrès technique était en marche !

A suivre...



Visitez notre site Internet : [fondationmartialançay.ch](http://fondationmartialançay.ch)

## La recette de Giuseppe Capuano

### Chiacchiere di carnevale Bavardages de carnaval

#### Ingrédients pour environ 80 chiacchiere

- Beurre 50 g
- Vanilline 1 sachet
- Œufs 3 entiers et 1 jaune
- Levure chimique en poudre 6 g
- Sucre 70 g
- Grappa ou autre liqueur 25 ml
- Sel 1 pincée
- Farine 500 gr
- Sucre un voile
- Huile d'arachide

#### Préparation

Tamisez la farine avec la levure. Disposez le tout dans un bol. Ajoutez le beurre au centre, le sucre, la vanilline, les œufs, la grappa et

une pincée de sel. Pétrissez bien tous ces ingrédients ensemble jusqu'à former une pâte lisse et élastique. Donnez-lui la forme d'une balle, enveloppez-la dans une pellicule transparente et posez-la dans un endroit frais pour au moins 30 minutes. Aplanissez la pâte avec un rouleau à pâtisserie, pas trop mince (2 mm). Avec une roulette à la coupe ondulée, coupez des petits rectangles de 5 x 10 cm. Pratiquez deux coupes centrales et parallèles dans la longueur (voir la photo).

Faites frire les « chiacchiere » dans une huile abondante, bien chaude



mais pas bouillante, en les tournant régulièrement. Lorsqu'elles sont à peine dorées, sortez-les de l'huile et posez-les sur du papier absorbant. Quand elles sont

froides mettez-les dans un plat et parsemez-les de sucre vanillé.

En vous amusant, régaliez-vous avec vos enfants.



## On-na Vouèrbe avoui li patouaijan Na konte dè fou !

**Chin l'ér'è, vé 1970... Din ché tin-li, ye, i travayèv'è din on këmèrche dè froui. D'oeüton, on travayèv'è achebeïn le dechandre è, dè kou... to'è la dzorniv'a.**

A pâ dè chin, din chi j'an-li, i n'ér'è rêchponchâble de la vièy'a Tsavane (= Cabane) di Fénèchtral, chtache l'ér'è in bou. I l'ér'è a l'armèye. On dèchand'è di maï d'otôbre, à kôj'a di travô, n'avâvouè pinchô dè parti inô, dè ni, di le Planâ dè Tsèbouë. I y'avai pâ onkouo la rouote dè vouore. L'ér'è la vièy'a rouote di Mayin, è, di Tsèbouë, l'ér'è le vieü tsemèin di vèlâdze, èlârdza on petchou moué, teïnk'è i Planâ. Adon, i mè chaï in-mouodô inô di Le Planâ, le ni, vé li djiè j'oeür'è, on bon cha i j'épôl'è, on chètou a la man. Trantchilamin, n'i martsa lonkalon dè la Krète dè Loujène. I l'ér'è biô bé dè lène, è, on n'avouèyâv'è pâ on ton... a pâ, le pouotin dè pièr'è k'on rémouè avoui li bouot'è, in moutagne. Chin fi drôle, pouorchin kè le pouotin di kayou, reton-n'âv'è inô din li paraï di chi !...

Arèvô i fon di Plan dè Loujène, to d'on kou, n'i avoui krèyâ on-n'a petchoud'a tsèvète : «Tsi-dzuite, Tsi-dzuite !» Adon n'i rèpondu yaï : «Tsi-dzuite...» Adon, beïn, na chekond'a tsèvète l'è arevâye chetou luto, è m'a krèyô : «Tsi-dzuite...». Apri chin, i mè chaï remètu in martse, in pachin pè l'Étraï, l'alpâdze dè Luy d'Ou, pouai la Komb'a dékout'è La Moutagne d'Eulouai. Mi vouo kraïd'è pâ : li dâvouè tsèvèt'è m'on cheu teïnk'i darai âbre kè n'i rekontrô, jèchte dèvan kè d'arèvâ inô i Gran-Prô d'Eulouai. Keïnt'a konte ! Li tsèvèt'è mè depachâv'on, l'atinjâv'on è pouai, tor-

nâv'on mè depachâ, mi jamé in mîmouè tin. L'ér'è biô bé dè lène, i li vèyâvouè bien ! Avoui li pioulèri di tsèvèt'è, è, li pouotin di kayou kè reton-n'on inô din li chi, mîme chë i n'avâvouè pâ pouaïre dè martsè cholè dè ni din la dzeu u din la moutagne, li chinchachon tè rèbouèy'on on pètchou moué !

Bon... N'i pouai kontènevô dè moutâ din la konbe di Fénèchtral, jèchte proeü alênâye pouo vèr'è yôte mè li pia... A mièni-è-dèmiè, i chaï arevô a la Tsavane. I y'avai gnou è pâ on ton... Mè chaï tsandza on moué, pouai n'i tsoeüdô d'afir'è chu on rêtsô, n'i mèdza na mouèrche è chaï itô mè rèpoujâ. Mi, chètou apri, na bije chë lèvâv'è, pouai, toti piè forte ! Chtache pâchâve on moué déjô li tôle di tai è chin, fajai dè brinlotèri moncht'è. La Tsavane l'ér'è vièye, li tsèvron kèrnâv'on è, a tchui li kou dè bije, la port'a di dortouâ kreïnchèv'è è yon di porton tapâv'è fô ! Adon i l'a kèmincha, na drôle dè chènégougue... Kan le pouorton tapâve, on avouèyèv'è on pouotin djiaboulïke jècht'è chu le plantsè di chëkon ran di tchoeüts'è : «kla-kla-kla-kla-kla», pouai «klik-klak» ! Le pouotin vajai on kou dè draïte a gôtse é, le kou d'apri, dè gôtse a draïte ! Baigrè dè djiâble !... U bè dè traï-katr'è kou, mè chaï lèvô. N'i ayô le vieü falo, n'i aboeükô partô... N'i rin trovô ! I fajai fraï. I chaï tornô mè katsè déjô li këvèr'è. Mi la mîm'a chènégougue l'a rëkèmincha... Ni atchoeütô on moué, mè chaï rëlèvô è n'i tornô bien

aboeükô parto. Le falo, on moué in-chètsa, l'alênâv'è pa gran badje. Chu le ran dè dèchu, l'ér'è topouè min on tchu dè fô è n'i rin yu. I chaï tornô mè katsè déjô li këvèr'è. Mi y'avai toti le mîmouè pouotin... La mîm'a chènégougue kontènevâve. Adon m'è chaï mouèjô : «Â, vouin, i chi : â vouin, mi bon j'ami... L'è li dou djiâbl'è dè Barnâ è Loran kë voeül'on mè fir'è pouaïre ! É beïn, âtind'è !» Mè chaï lèvô onkouo on kou, n'i ayô le falo, n'i praï le chètou din l'âtrè man è n'i rëkèmincha d'avouaïtchë in krèyin a for'ta voué : «Chë vouo mè lachë pâ drèmi, i vouo fin-je la fite avoui le chètou, vouo j'ai konpraï ?». Onkouo on kou, n'i avouaïtcha parto è achebeïn din la kâve darai la kouèjène. On-na kâv'a fran topouè, avoui le chi a nu, kë fajai la paraï, di biè dè d'amou... I y'avai gnou ! Pè kontre le dzènèyou i kontènevâv'è : li tôle fouolatâv'on, la porte kreïnchèv'è, le pouorton tapâv'è. Kè fir'è ? Mè chaï remètu «a tchoeütse», avoui la mîmouè chènégougue : «kla-kla-kla-kla-kla», pouai «klik-klak»... N'i mètu na këvèrte, inô chu la tite è, chou dè lagne, i mè chaï indrèmaï !

Le mateïn, vé li chouat'oeüre, mè chaï déchonô. I y'avai pâmi dè bije, pâ on ton è... i fajai biô tin ! Dèvan kè dè dèdzon-nâ, i vouolâvouè rèplèyè par li è n'i uvé li dâvouè fènit'è di dortouâ pouo chatchoeür'è li këvèr'è. Kan n'i uvé la chëkond'a fènitre, n'i yu... vouin, i n'i yu chorti... on moncht'è korbi di moutagn'è, on to grô korbi ! L'è adon kè n'i konpraï !! Ché pour'è korbi, l'ér'è plantô din le kouèin di plantsè dè dèchu, chuiramin prèjènaï pè mètsanche ! Pètitre, on-na fènitre réchtâye uvéche è kë chë rëfarmôyè cholète pè on kouèrin d'è ?? Le grô korbi l'avai onkouo mi ju dè chouchi kè mè ! A tsèkè pouotin, a tsèk'è brinlotèri di tai, u di kou di pouorton, i galopâv'è,

draï chu chi gréf'è, dè l'âtr'è lô (= dè l'âtrè di biè) di plantsè dè dèchu : «kla-kla-kla-kla-kla», pouai «klik-klak» ! I l'avai jamé kouoya mi i l'avai lacha di dou biè... dè bal'è pètol'è ! Din ché tin-li i y'avai pâ onkouo li «pampèrch» ! Anfeïn, ye, i chaï ju fran kontin dè le vèr'è chorti, pouo chavaï, pouo konprendre le michtère dè shia drôl'a dè ni !

I n'arây'è kontô chin a kâkon, kë m'arây'è kru ? I m'arây'è fayu mètre to chin chu na kont'a dè chènégougue di j'am'è in péne... na kont'a dè djiâbla u, intchui ka... invinchènâ na kont'a dè fou !

Bon adon, chintrefi di dékebèndâdze dè shifaire, i chaï partai bâ a Rondon-ne. Ché dzo-li, i y'avai la mèche di chevèni di Rondegnâ. On-na dzint'a mèche è apri, on bon vière tchui inchinble, N'in tchui bien pachô ! Adon Voilà !

Beïn, avoui shia konte, i profite dè vouo anonchè li dâvouè vèyè dè patoué kë no farin à la Châle dè jime-nachtike dè Tsarno : li devindre 27 è dechandre 28 di maï dè fèvraï.

### I programe, i y'arè :

- 1) Dè tsan avoui la pètchouad'a kouorale, dèredza pè Dzan-Pière Bijèl.
- 2) D'afir'è in patoué avoui li dzèvèn'è dè l'ékoule di patoué.
- 3) On-na dzint'a kouomédèye in patoué in 3 j'ate : «La Maladi dè Floméne». L'è na pièche dè théâtre dè Vital Jarmagnè dè Kontai, arindza è tradjuète in patoué dè Fouyè pè Raymond dè Noeüle.
- 4) Vière de l'amèchtia, pouo tchui.

I plaiji de vouo rekontrô-li è, in n'âtindin : **Bouën'an pouo to l'an !**

Pour le groupe "Li Brèjyoeü"  
Raymond Ançay-Dorsatz





Peinture décorative  
Papier peint  
Rénovation  
Rénovation de meubles

Bertrand **REMONDEULAZ** Sàrl  
**PEINTURE**

Rue du Stade 66 - 1926 Fully

Natel : 079 562 47 85 remondeulaz.peinture@netplus.ch



**TRANS-INFO M.COTTURE**  
VOTRE SPÉCIALISTE EN MULTIMÉDIA  
À DEUX PAS DE CHEZ VOUS !

**Panasonic**  
ideas for life

UN SERVICE DE QUALITÉ DEPUIS 1969 !  
RUE DE LA POSTE 9 1926 FULLY

027/746.34.34

**HOTEL RESTAURANT DE FULLY**

Famille Sylvie et René GSPONER

1926 Fully

Tél. 027 746 30 60  
Fax 027 746 41 33

[www.hotel-de-fully.ch](http://www.hotel-de-fully.ch)

*Pour la St-Valentin nous proposons notre menu spécial*

**TÊTE À TÊTE**

Bonne fête  
à tous les amoureux !

**FINGEST S.à.r.l.**

Société fiduciaire et de gestion

**SANDRINE PERRUCHOU**  
Economiste d'entreprise HES

Déclarations fiscales, comptabilité, bouclement, gestion d'entreprise, conseils.

Rue de la poste 24 à Fully  
Bât. Corner  
sandrine.perruchoud@fingest.ch  
027 746 61 00

**BENDER EMMANUEL SA**  
PAYSAGISTE MARTIGNY

CASE POSTALE 102  
1920 MARTIGNY  
TEL 027 722 67 82  
FAX 027 723 19 44  
BENDERSA@BLUEWIN.CH  
WWW.BENDERSA.CH

**Piscine SPA valais**

**DEC**

BÂTIMENT • GÉNIE CIVIL • CHAPES • BÉTONS CIRÉS

1926 FULLY TÉL : 027 746 35 00

[www.decdorsaz.ch](http://www.decdorsaz.ch)



**Copy-Service Pannatier Fabienne**  
Anciennement Copy-Service Pillet

Avenue de la Gare 30  
CH-1920 Martigny  
Tél. 027 723 57 00  
E-mail copyserv@bluewin.ch

**pannatier Copy SERVICE**

Faire-part de mariage/naissance · papillons tous ménages remerciements deuil · cartes de visite · flyers en couleur brochures thermo reliées · livres à la carte

Même les choses les plus simples exigent du temps !  
Le vôtre est précieux ? Confiez-le à une spécialiste.

**Souplesse - rapidité - qualité**

Où nous trouver ?  
A 20 m de la Poste entre Bagutti Sports et Cretton Chaussures



**OH!**

La nouvelle Corsa.

**LE NOUVEAU OH!**

A partir du 16 janvier. Nous nous réjouissons de votre visite.

[www.lenouveauOH.ch](http://www.lenouveauOH.ch)

**GARAGE DU SIMPLON MARTIGNY SA**  
Route du Simplon 12  
1920 Martigny  
Tél. 027 721 40 80  
Fax 027 721 60 99  
gsm@mycable.ch  
www.simplonopel.ch

**GARAGE DU BOIS-NOIR SA**  
Route du Simplon 39  
1890 St-Maurice  
Tél. 024 485 12 66

**GARAGE MONNET & GONON SA**  
Route du Simplon 41  
1907 Saxon  
Tél. 027 744 35 65



## Un moment avec les Patoisants Une histoire de fou !

**C'était vers 1970... A cette époque je travaillais dans un commerce de fruits et légumes. L'automne, on travaillait aussi le samedi et parfois toute la journée.**

En dehors de ceci, dans ces années-là, j'étais responsable de la Cabane du Fénéstral, celle-ci était en bois et appartenait à l'Armée. Un samedi d'octobre, à cause de différents travaux, j'avais pensé monter là-haut, dans la soirée, en partant à pied depuis le Planard de Chiboz. Il n'y avait pas encore la route actuelle ! C'était encore la vieille route des Mayens et, depuis Chiboz, c'était le vieux chemin, un petit peu élargi tout au plus et ce jusqu'au Planard ! Alors, vers les 22 heures, un bon sac aux épaules, un bâton à la main, je me suis donc mis en chemin. Je suis monté tranquillement le long de la Crête de Lousine. Il y avait un beau clair de lune. On n'entendait aucun bruit, sinon celui provenant des cailloux que l'on remue avec ses souliers, en marchant en montagne. C'est un bruit bizarre car on y entend son écho dans les parois des rochers...

Arrivé au fond du Plan de Lousine, tout à coup, j'ai entendu crier une chouette chevêche : «Tsi-dzuite, Tsi-dzuite !» Alors je lui ai répondu : «Tsi-dzuite...» Et alors, une seconde chouette est arrivée aussitôt et m'a crié aussi : «Tsi-dzuite...». Après, je me suis remis en route, en passant par le défilé de l'Étraï, l'alpage de La Luy d'Août, puis par le vallon joutant la Montagne D'Euloy. Mais vous ne croirez pas : les deux chouettes m'ont suivi jusqu'au dernier arbre que j'ai rencontré, juste avant d'arriver au Grand Pré d'Euloy. Quelle belle aventure ! Les chouettes me dépassaient, attendaient, puis me dépassaient à nouveau, mais jamais en même temps, chacune séparément.

Il faisait un beau clair de lune, aussi je pouvais bien les voir ! Avec les piailllements des chouettes et les bruits des cailloux que l'écho renvoie depuis là-haut dans les rochers, même si je n'avais pas peur de marcher de nuit tout seul, dans la forêt

ou dans la montagne, cela te donne quand-même des sensations !

Bon... J'ai ensuite continué ma montée en passant par la Combe du Fénéstral, le vallon était juste assez éclairé par la lune pour voir où tu mets tes pieds... A minuit et demi, je suis arrivé à la Cabane. Il n'y avait personne et c'était le vrai silence... Je me suis changé un peu, puis je me suis chauffé quelque chose sur un réchaud et j'ai mangé un petit peu. Ensuite, je suis allé me reposer. Mais, presque aussitôt, le vent s'est levé, tout d'abord moyen, puis de plus en plus fort ! Le vent s'enfilait partiellement sous les tôles du toit et les faisait vibrer bruyamment et intensément. La Cabane était vieille, les chevrons gémissaient et, à tous les coups de butoir du vent, la porte du dortoir grinçait et un des volets frappait violemment ! De plus, dans tout ce vacarme commencèrent alors des bruits étranges, voire fantasmagoriques... Quand le volet frappait contre le cadre on entendait un bruit diabolique juste au-dessus, sur le plancher du second rang des couchettes : «cla-cla-cla-cla-clac», puis «clic-clac» ! Ce bruit allait de droite à gauche, puis, la fois suivante de gauche à droite ! Diable de diable !... Au bout de trois ou quatre cliquetis, je me suis levé. J'ai allumé le vieux falot-tempête, j'ai observé partout... Je n'ai rien trouvé ! Je me suis recouché sous les couvertures.

Mais la «sérénade» recommençait... J'ai écouté à nouveau, me suis relevé et j'ai à nouveau regardé, observé partout. Le falot, un peu noirci de suie, n'éclairait pas beaucoup. Sur le rang supérieur, c'était aussi sombre que dans un cul de four banal et je n'ai rien vu (de spécial). Une nouvelle fois je me suis allongé sous mes couvertures. Mais le tintamarre était toujours là. Ces bizarreries de fantômes continuaient... Alors j'ai



pensé : «Ah, ça y est je sais : ah oui, mes bons amis... Ah, oui ! Ce sont ces diables de Bernard et Laurent qui veulent me faire peur ! Eh bien, attendez !» Je me suis levé une nouvelle fois, j'ai rallumé le falot, j'ai pris mon bâton dans l'autre main et j'ai recommencé à inspecter en criant d'une voix forte : «Si vous ne me laissez pas dormir, je vous fends la tête avec mon bâton, vous avez compris ?». Une fois encore j'ai inspecté, observé partout et également dans la cave située derrière la cuisine. Une cave très sombre avec, comme paroi du côté nord, le rocher nu... Il n'y avait personne ! Par contre, la «ritournelle diabolique» continuait : les tôles vibraient, la porte grinçait et le volet frappait. Que faire ? Et bien, je me suis recouché au milieu de ce tintamarre et de ce... cliquetis ensorcelé : «clac-clac-clac-clac-clac», puis «clic-clac»... Je me suis mis une couverture en capuchon sur la tête et alors, saoul de fatigue, je me suis endormi !

Le matin, vers les sept heures, je me suis éveillé. Il n'y avait plus de vent, pas le moindre bruit et... il faisait très beau ! Avant de déjeuner je voulais tout ranger. J'ai ouvert les deux fenêtres du dortoir pour secouer les couvertures. Lorsque j'ai ouvert la seconde fenêtre, j'ai vu... oui, j'ai vu sortir... un immense corbeau des Alpes, un tout grand corbeau ! C'est alors que j'ai tout compris !! Ce pauvre corbeau était posté dans l'angle du rang supérieur du dortoir, certainement prisonnier par malchance ! Peut-être une fenêtre restée ouverte et qui, par la suite, s'est refermée toute seule par un courant d'air ?? Le corbeau avait eu encore plus de soucis que moi ! A chaque coup de vent, des soubresauts du toit, des coups du volet, il courait vite, planté sur ses griffes, de l'autre côté du plancher de dessus : «clac-clac-clac-clac-clac», puis «clic-clac» ! Il n'avait jamais croassé mais par contre, il avait laissé, des deux côtés... de

belles crottes ! Bon, en ce temps-là, les «pampers» n'existaient pas encore !! En fait j'étais très content de l'avoir vu sortir, pour savoir, pour comprendre le mystère de cette drôle de nuit !

Et oui, parlant de cette nuit, qui m'aurait cru ? Il m'aurait fallu faire passer cette aventure pour histoire de charivari dû à un cortège nocturne d'âmes en peines... ou une histoire de diabolins ou alors... il aurait fallu que j'invente une histoire de fou !!

Bon, satisfait du dénouement de cette affaire, je suis alors descendu à Randonnaz. Ce jour-là, il se disait une messe du souvenir pour les défunts de cet ancien village. Une belle messe ! Après cela, une magnifique verrée en commun, quoi de mieux ! Ce fut un bien bon moment. Voilà pour cette aventure !

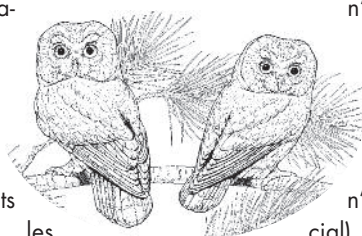
Après ce récit dans notre journal, je profite de cette occasion pour vous annoncer les **deux soirées en patois que notre groupe «Li Brëjyoeü» organisera, à la Salle de gymnastique de Charnot : vendredi 27 et samedi 28 février prochains.**

### Au programme :

- 1) Petit concert avec notre Chorale des Patoisants, dirigée par Jean-Pierre Biselx.
- 2) Moment avec les élèves de l'école du patois.
- 3) Comédie en patois en 3 actes : «La Maladie de Flomène». C'est une jolie pièce de théâtre de Vital Germanier de Conthey, traduite et arrangée à la sauce du patois de Fully par Raymond d'Eule.
- 4) Verre de l'amitié offert à tous.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer à cette occasion et, dans l'intervalle, nous vous souhaitons à tous : **Bon An, pour tout l'an 2015 !**

Pour le groupe «Li Brëjyoeü»  
Raymond Ançay-Dorsaz  
Photo S. Ançay

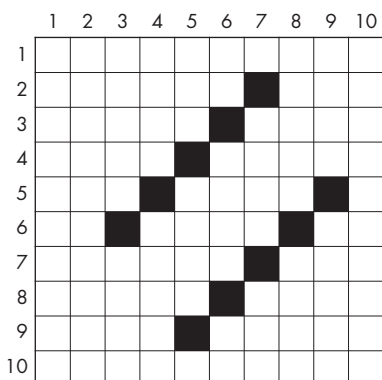




Le triple champion suisse de cyclocross, bien porté dans son triomphe !

## Samusons-nous

### Mots croisés



**Horizontal :** 1. Je vous le confirme ! 2. Les mots croisés pour vous ? - Adverbe 3. Galiléennes pour Jupiter - Futur pour le dernier 4. Ancien bovidé - Cimetière pour Valéry 5. Placé - Attache 6. Un soupçon d'éclat - Pierre recherchée - Ne tourne pas rond, avec une ale 7. Peintre vénitien - Trou 8. Crié par la vigie - Prince 9. Dieu - Discours inutile 10. Intransigeance.

**Vertical :** 1. Suédoises pour le romancier 2. Anti-acariens 3. Terme mathématique - Echange rudimentaire 4. Lassés - Premier anglais 5. Thymus - Attachée 6. Fin d'infinitif - Nobel de littérature - Phon. : elle

est perdue 7. Subdivision d'espèce animale - Noir, blanc, rouge pour le poète 8. Allongé - Ecarté 9. Saint de la joie - Tiré du pavot 10. Muscle de l'abdomen.

Envoyez votre réponse sur carte postale à : Journal de Fully Rubrique "Samusons-nous" Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION du sudoku de l'édition de décembre 2014

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 | 4 | 9 | 5 | 1 | 6 | 8 | 7 |
| 1 | 7 | 8 | 4 | 6 | 2 | 3 | 9 | 5 |
| 5 | 9 | 6 | 8 | 7 | 3 | 2 | 1 | 4 |
| 8 | 4 | 3 | 6 | 9 | 5 | 1 | 7 | 2 |
| 6 | 5 | 2 | 1 | 8 | 7 | 9 | 4 | 3 |
| 7 | 1 | 9 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 8 |
| 3 | 2 | 1 | 7 | 4 | 9 | 8 | 5 | 6 |
| 9 | 6 | 7 | 5 | 2 | 8 | 4 | 3 | 1 |
| 4 | 8 | 5 | 3 | 1 | 6 | 7 | 2 | 9 |

La gagnante est **Françoise Jost**, Rue du Stade 70 à Fully, qui gagne un bon de Fr. 50.- chez

**Michel Granges**  
Fully

### Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / info@journaldefully.ch

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <b>Président :</b><br>Jean-Luc Carron-Delasoie  | <b>Secrétaire :</b><br>Dorianne Vérolot  | <b>Création-Impression</b><br>Imprimerie des 3 Dranses  | <b>Parrainage</b><br>Dès Fr. 150.-   |
| <b>Rédacteurs :</b><br>Manuel Andion,<br>Julie Brassard Carron,<br>Gianfranco Cencio,<br>Yaovi Dansou,<br>Alain Léger,<br>Stève Léger | <b>Caissière :</b> Kathy Grange<br><b>Webmaster :</b><br>Giuseppe Capuano<br><b>Site internet</b><br>www.journaldefully.ch<br><b>Édité par :</b> Association<br>«Journal de Fully»<br>fondée le 1 <sup>er</sup> janvier 2000 | <b>Distribution</b><br>La poste de Fully<br><b>Abonnement</b><br>Fully : Fr. 40.-<br>Hors commune : Fr. 50.-<br><b>Tirage</b> 3 900 exemplaires<br><b>Dons</b> À votre bon cœur | <b>Publicité :</b><br>079 268 06 88<br>078 626 44 29<br>publicite@journaldefully.ch<br><b>C.C.P. 19-6501-3</b><br>Imprimé sur papier<br>couché mat FSC |

### FULLY TOURISME

## Agenda de Fully Tourisme - Février

- Sortie OJ du Ski-Club Chavalard, place du Petit Pont, www.chavalard.com
- Après-midi pour les aînés : Loto, Foyer Soeur Louise Bron, 079 666 50 64, AsoFy 078 827 96 86
- Dîner de carnaval par le club des aînés, Restaurant de Fully, 079 666 50 64, AsoFy 078 827 96 86
- Du 12 au 16** 29<sup>e</sup> édition du Carnaval de Fully. Cortège nocturne, cortège pour enfants et animations villageoises, Vers-l'Eglise, www.carnafully.ch
- Mercredi des Cendres Eglise St-Symphorien à 19h, www.deux-rives.ch
- Conférence «Le diabète : notions fondamentales». Le Dr Christophe Petite présentera les types de diabète, les causes et les troubles liés à cette maladie ainsi que les mesures préventives. Entrée libre, chapeau à la sortie. Salle Polyvalente, 14h-16h, 079 666 50 64
- ATELIER XY évolution. Atelier sur le corps et la puberté pour les garçons de 10 à 14 ans, à vivre en duo avec son papa, son oncle ou parrain. Fr. 80.-/garçon (accompagnant compris), Fully, 10h-16h, 079 421 93 42, www.avifa.ch
- Assemblée générale des Trotteurs, salle Ciné Michel, 18h30, www.trotteurs.ch
- 27 et 28** Soirée théâtrale des patoisants. Chants et pièces de théâtre en patois avec traduction sur grand écran en français. Salle de gym de Charnot à 20h, 027 746 18 44, 076 428 13 34
- Sortie OJ du Ski-Club Chavalard. Place du Petit Pont, www.chavalard.com

Contacts et informations : Fully Tourisme • Tél. 027 746 20 80 • ot@fully.ch

### Une publicité dans le Journal de Fully ?

Consultez la rubrique «Publicité» sur notre site [www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch) ou contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88 ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29 [publicite@journaldefully.ch](mailto:publicite@journaldefully.ch)

### CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes à [redaction@journaldefully.ch](mailto:redaction@journaldefully.ch) pour l'édition paraissant fin février : **10 FÉVRIER**  
Toutes les informations sur notre site [www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch)  
Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte.  
Merci de votre compréhension.

## ILS NOUS SOUTIENNENT SOUTENEZ-LES !

|  |   |
|--|---|
| André-Marcel Bruchez<br>Fruits et légumes en gros                          | Ski-Club Chavalard<br>Fondation Martial Ançay                           |
| Emmanuel Bender, Fully<br>Association belle Usine                          | Staub & Fils SA<br>Gérard Brochellaz                                    |
| Football-club Fully<br>Fiduciaire Dorsaz SA                                | Tea-Room Les Arcades<br>Café des Amis,<br>Martha De Vico Micco          |
| Bibliothèque de Fully<br>Société de Tir Union                              | Ludothèque Les Galopins, Fully<br>Carron Excursions SA                  |
| Famille Edmond Cotture<br>Carron Christian, Carrosserie                    | Jean-Marc Roduit<br>Magasin du Monde, Fully                             |
| Pharmacie de Charnot<br>Club "Les Trotteurs"                               | Tea-Room La Diligence<br>Une belle Histoire,<br>librairie de Fully      |
| Henri et Jeanine Carron<br>Pharmacie von Roten                             | Amédée Cotture, Fully<br>Restaurant Le Bélem,<br>Colette et Rémy Roduit |
| Groupe patoisant "Li Brejyoieu"<br>Léonard Carron,<br>Maçonnerie et chapes | Badminton Club Fully<br>Boutique Mod'Lyse, Fully                        |
| Gérard Fleutry, Station-Service<br>Combustia, Mazembroz                    | Section des Samaritains de Fully<br>Volley-Ball Club Fully              |
| Jeanne-Andrée Volken-Darbella  |   |